

**Jabra**<sup>®</sup>

DISCOVER FREEDOM

Jabra<sup>®</sup> SPORT



Bruksanvisning

-----  
[www.jabra.com](http://www.jabra.com)

## INNEHÅLL

TACK! .....	2
OM JABRA SPORT .....	3
HEADSETETS FUNKTIONER.....	3
KOMMA IGÅNG .....	5
LADDA JABRA SPORT .....	5
SLÅ PÅ OCH STÄNGA AV JABRA SPORT.....	5
PARA IHOP JABRA SPORT MED EN TELEFON ELLER ANNAN ENHET.....	5
ANVÄNDA JABRA SPORT .....	6
BÄRSTIL OCH ÖRONKUDDAR .....	8
LJUDINDIKATORER OCH VISUELLA INDIKATORER FÖR HEADSET.....	8
ANVÄNDA JABRA SPORT MED PROGRAMMET ENDOMONDO SPORTS TRACKER FÖR MOBILTELEFONER.....	10
ANVÄNDA JABRA SPORT MED TVÅ ENHETER.....	12
FELSÖKNING OCH VANLIGA FRÅGOR.....	12
SKÖTSEL AV HEADSETET .....	13
ORDLISTA.....	14

# TACK!

Tack för att du valde Jabra SPORT Bluetooth®-stereoheadset. Vi hoppas att du kommer att få stor glädje av det! Den här bruksanvisningen hjälper dig att komma igång och få ut maximalt av headsetet.

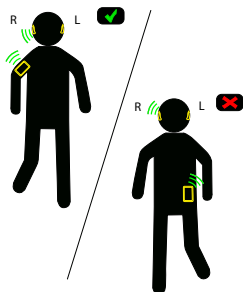
## Läs detta innan du börjar använda Jabra SPORT

### För användning inomhus:

- Den mobila enheten kan placeras var som helst inom en radie på upp till 10 meter från headsetet

### För användning utomhus:

- Bluetooth-tekniken har begränsningar vid användning utomhus
- För optimal mottagning ska du placera den mobila enheten över midjehöjd och på höger sida om kroppen
- Vi rekommenderar att du placerar den på höger arm



## OM JABRA SPORT

**S På/Av, Svaret/Avsluta, Spela/Paus eller Endomondo-status**

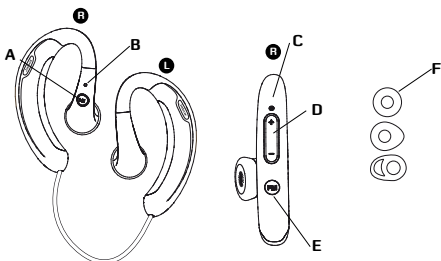
**B Mikrofon**

**C Indikatorlampa**

**D Volymkontroll, hoppa över spår, FM-autosökning**

**E FM På/Av**

**F Öronkuddar**



## HEADSETETS FUNKTIONER

Jabra SPORT gör det möjligt för dig att lyssna på musik och svara på samtal trådlöst när du tränar.

### **Några viktiga produkttegenskaper:**

- Säker och bekväm passform under träningspasset
- Regn-, damm- och stötresistent. US Military- och IP54-standard
- Kraftfull bas och inbyggd FM-radio

## Egenskaper och specifikationer

1. Trådlös frihet genom Bluetooth-teknik
2. Optimerad komfort för aktiv livsstil
3. Testad enligt US Military- och IP54-standarderna med avseende på regn\*, damm och slagresistens
4. Integrerad FM-mottagare så du kan lyssna på dina favoritradiokanaler
5. Avancerad MultiUse™ – anslut till två Bluetooth-enheter samtidigt
6. AM3D Power Bass för en förstärkt musikupplevelse
7. 3 olika uppsättningar öronkuddar för individuell passform
8. Exklusiva egenskaper vid användning med Endomondo Sports Tracker\*\*
  - a. Direkt återkoppling; du kan få träningsstatus för Endomondo uppläst högt genom headsetet
  - b. Träningskontroll; pausa din Endomondo-träning med en knapptryckning
9. Upp till 4,5 timmars samtalstid, 3 timmars musiktid och 4 dagars standby-tid\*\*\*
10. Bluetooth-profil 3.0
11. Knappar för funktionerna svara/avsluta, spela/pausa musik\*\*\*, volym upp/ned\*\*\* och hoppa över spår\*\*\*

*\* Observera att din Jabra SPORT klarar att utsättas för vatten en kort stund, men inte är vattentät och inte får sänkas ned i vatten. Om enheten blir våt ska den torkas helt torr för att skyddas från eventuell skada.*

*\*\* Se avsnittet Endomondo för mer information.*

*\*\*\* Beroende på telefon*

## KOMMA IGÅNG

Innan du börjar använda headsetet ska du göra följande:

- 1 Ladda ditt headset (omkring 2 timmar)
- 2 Aktivera Bluetooth® på mobiltelefonen (se mobiltelefonens bruksanvisning)
- 3 Para ihop headsetet med mobiltelefonen

## LADDA JABRA SPORT

Se till att Jabra SPORT är fullt laddad innan du börjar använda den. Batteriindikatorn blinkar grönt vid laddning.

När batteriindikatorn slutar blinka är laddningen klar. Det tar ca 2 timmar att ladda batteriet.

**Obs!** Batteriets livslängd förkortas väsentligt om det förblir oladdat under en längre tid. Jabra rekommenderar därför att du laddar enheten minst en gång i månaden.

## SLÅ PÅ OCH STÄNGA AV JABRA SPORT

När du vill slå på Jabra SPORT trycker du på knappen På/Av (A) tills indikatorlampan börjar blinka med blått sken. När du vill slå av Jabra SPORT trycker du på knappen På/Av tills indikatorlampan börjar blinka med blått sken.

## PARA IHOP JABRA SPORT MED EN TELEFON ELLER ANNAN ENHET

Headset ansluts till telefoner eller andra Bluetooth-enheter genom en process som kallas för "hoppning". Hoppningen kan göras på bara några sekunder genom att följa de här enkla stegen.

### Sätt headsetet i hoppningsläge

- 1 Se till att Jabra SPORT är avstängd. Sätt SPORT i hoppningsläge – tryck och håll in Svara-/avslutaknappen (A) tills indikatorn börjar blinka med blått sken (första gången du slår på Jabra SPORT övergår enheten automatiskt i hoppningsläge).
- 2 Sök efter Bluetooth-enheter på telefonen\* eller den andra enheten och välj Jabra SPORT.
- 3 Om du ombeds uppge en PIN-kod, slår du 0000 (4 nollor) och bekräftar.

*\* Följ telefonens bruksanvisning. Kontrollera först att Bluetooth är aktiverat i mobiltelefonen. Ställ sedan in telefonen till att söka headsetet. Vanligtvis går du till menyn "inställning", "anslutning" eller "Bluetooth" på telefonen och väljer alternativet för att söka eller "lägga till" en Bluetooth-enhet.\**

**Obs!** All kommunikation mellan ditt Jabra SPORT-headset och din mobiltelefon är krypterad, vilket betyder att andra inte kan uppfatta och höra din konversation. Upprättandet av denna kryptering är en viktig del i hoppningsprocessen.

## ANVÄNDA JABRA SPORT

### Huvudegenskaper:

**Spela upp eller pausa musik (vissa telefoner kan kräva att du först startar en mediaspelare)\***

Tryck lätt på knappen Spela/Paus (A) för att spela/pausa musik.

### Byta spår\*

Använd volymknapparna (D) för att byta spår genom att trycka i 1 sekund på knappen för att höja volym och hoppa framåt eller trycka 1 sekund på knappen för att sänka volym för att hoppa bakåt.

### Ställa in ljudvolymen

Använd volymknapparna (D) för att ställa in ljudvolymen.

### Besvara eller avsluta samtal

Tryck lätt på Svara-/avslutaknappen (A) för att besvara eller avsluta ett samtal.

### Använda FM-mottagaren\*\*

- När du ska slå på FM-radio ska du först se till att Jabra SPORT är påslaget.
- Tryck lätt på FM-knappen (E) på headsetet för att aktivera FM-mottagaren
- Om du vill söka efter nästa tillgängliga radiokanal ska du trycka och hålla ner knappen för att höja (+) eller sänka volymen (-) tills du hör en kort signal och sedan släppa upp knappen.

\*\* Använd FM-mottagning utomhus för bästa prestanda

**OBS!** FM-mottagningsförhållandena kan variera stort beroende på fysisk miljö (t.ex. byggnader, berg, om du är inomhus eller utomhus), RF-miljö (t.ex. Wi-Fi), närhet till sändningsstationer och andra externa faktorer.

### **Endomondo-egenskaper (se sidan 10 för mer information):**

**Direkt återkoppling\*\*:** Med ditt Jabra SPORT-stereoheadset kan du höra direktmeddelanden om uppdateringar under träningspasset. Tryck lätt på knappen Spela/Paus (A) för att hämta status för hastighet, avstånd och längd.

**Träningskontroll\*\*:** Med ditt Jabra SPORT-stereoheadset, kan du enkelt kontrollera Endomondo Sports Tracker med en knapptryckning. **Tryck på** knappen Spela/Paus (A) i 1 sekund för att pausa eller återuppta träningen

### **Övriga egenskaper:**

#### **Avvisa ett samtal\*\***

Tryck lätt två gånger på Svara-/avslutaknappen (A) när telefonen ringer för att avvisa ett inkommande samtal. Beroende på telefoninställningarna kommer personen som ringer att vidarebefordras till röstbrevlådan eller höra en upptagetton.

#### **Ringa ett samtal\*\***

När Jabra SPORT är ansluten till telefonen kommer alla samtal från din telefon automatiskt att överföras till ditt headset (beroende på telefoninställningar).

#### **Återuppringning av senast slaget nummer\*\***

Tryck lätt två gånger på Svara-/avslutaknappen (A).

#### **Tysta mikrofonen under ett telefonsamtal**

Tryck lätt på volymknappen – och + samtidigt för att aktivera tyst läge. Tryck lätt på - eller + på volymknappen igen för att avaktivera tyst läge.

#### **Fabriksåterställning:**

Om du vill göra en fabriksåterställning trycker du och håller in Svara-/avslutaknappen (A) och "+" (D) på volymknappen samtidigt i 3 sekunder

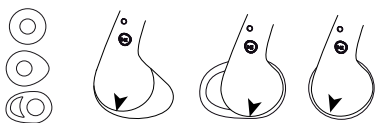
## BÄRSTIL OCH ÖRONKUDDAR

Placera varje hörlur så att högtalarna ligger framför hörselgången och öronkroken ligger bekvämt runt bakre delen av örat.

Sladden ska löpa runt nacken för optimal komfort och rörelsefrihet.

Tre olika öronkuddar medföljer för att du garanterat ska hitta en lösning som sitter bekvämt.

Rikta in högtalarens kåpor och öronkuddarna för att de ska sitta bekvämt. Det finns även indikeringar för vilket som är vänster och höger öronkudde.



## LJUDINDIKATORER OCH VISUELLA INDIKATORER FÖR HEADSET

Jabra SPORT erbjuder statusmeddelanden genom att använda både lampor och röstvägledning.

Indikatorn på baksidan av Jabra SPORT indikerar produktens olika tillstånd:

Indikator	Lampornas betydelse
Blinkande blått sken	I hoppningsläge – se "Para ihop Jabra SPORT med en telefon eller annan enhet"
En långsam blå blinkning	Ansluten till telefon och i standby-läge
En blå blinkning	Ansluten till telefon och i aktivt läge
Snabb dubbel blinkning i blått	Inkommande samtal
Långsamt blinkande i grönt	Laddar
Fast grönt sken	Fulladdat, den gröna indikatorn släcks efter 60 sekunder
Blinkar rött	Låg batterinivå

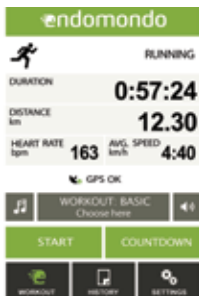
Indikatorn på Jabra SPORT slås av efter 60 sekunders inaktivitet. Headsetet är fortfarande aktivt och lampan blinkar igen efter att du har tryckt lätt på svara-/avslutaknappen eller utfört någon annan samtalsaktivitet.

<b>Röstvägledning</b>	
<b>Jabra SPORT-meddelanden</b>	<b>Vad det betyder</b>
<p>"Welcome! You are now ready for pairing. Go to the Bluetooth menu on your phone.</p> <p>Turn on or enable Bluetooth.</p> <p>Search for devices and select your Jabra hands free device and chose pair or OK. If asked for a PIN code use 0000"</p>	<p>De här meddelandena hörs varje gång hoppningsläget startas.</p> <p>Upprepas efter 20 sekunder.</p> <p>Följ instruktionerna i telefonen.</p>
"Pairing failed"	Hörs om hoppningsprocessen misslyckas.
"Connected"	Hörs när Jabra SPORT är ansluten, men inget telefonnamn är tillgängligt
"Disconnected"	Hörs om en ansluten telefon stängs av, hamnar utanför täckningsområdet eller har BT avaktiverad inom täckningsområdet under tiden headsetet fortfarande är påslaget.
"Low battery"	<p>Varning för låg batterinivå när batteriet kommer under en laddningsnivå på 10%.</p> <p>Upprepas var 5:e minut.</p> <p>När batterinivån är under 10 % hörs meddelandet var 30:e sekund.</p> <p>Även under samtal.</p>

"Power off"	Hörs när Jabra SPORT slås av
"Power on"	Hörs när Jabra SPORT slås på
"Call ended"	Hörs när ett samtal avslutas
"Battery level is low/medium/high"	"Battery level is high" hörs när batterinivån har mer än 50 % kvar. Om batterinivån ligger mellan 10 % och 50 %. Meddelandet "Battery level is medium" hörs. Om batterinivån är lägre än 10 % hörs meddelandet "Battery level is low".

## ANVÄNDA JABRA SPORT MED PROGRAMMET ENDOMONDO SPORTS TRACKER FÖR MOBILTELEFONER

**Testa din kondition**  
**Hör hur mycket du klarar**  
**Analysera resultaten**



## Håll kontroll på din kondition när du är på väg

Om du har hämtat Endomondo-applikationen till mobiltelefonen har du tillgång till två exklusiva funktioner som bara finns att få med Jabra SPORT.

**Direkt återkoppling\*:** Med ditt Jabra SPORT-stereoheadset kan du höra direktmeddelanden om uppdateringar under träningspasset. **Tryck lätt** på knappen Spela/Paus (A) för att hämta status för hastighet, avstånd och längd.

**Träningskontroll\*:** Med ditt Jabra SPORT-stereoheadset, kan du enkelt kontrollera Endomondo Sports Tracker med en knapptryckning. **Tryck på** knappen Spela/Paus (A) för att pausa eller återuppta träningen

Jabra SPORT-egenskaperna är endast tillämpliga för iPhone-, Android- och BlackBerry-telefoner med GPS. När du har Jabra SPORT anslutet till telefonen och Endomondo-applikationen öppen under tiden du tränar kan du trycka lätt på knappen Spela/Paus för att få en statusuppdatering över träningen via headsetet.

Observera att för att funktionen för direkt återkoppling och träningskontroll ska fungera med en Bluetooth-aktiverad produkt från Apple (iPhone® 4, iPhone® 3Gs), behöver du produktmodellen Jabra SPORT "Made for iPhone".

iPhone-användare kan uppleva en lätt fördröjning i musikuppspelningen när de växlar över till FM-radio från iTunes vid användning med Endomondo-programmet. För att undvika detta ska du pausa det aktuella spåret innan du växlar över till FM-sändaren på Jabra SPORT

## Så här skaffar du Endomondo Sports Tracker

Hämta Endomondo Sports Tracker från din "app store" på datortelefonen eller gå till [www.endomondo.com](http://www.endomondo.com).

Gå med i gruppen på [www.endomondo.com](http://www.endomondo.com) för att utmana dina vänner och följa deras framsteg.

## ANVÄNDA JABRA SPORT MED TVÅ ENHETER

Jabra SPORT kan hantera två olika Bluetooth-enheter som är anslutna till headsetet samtidigt – t.ex. en mobiltelefon och en dator för IP-telefoni (VoIP).

Om du vill para ihop med en andra enhet följer du bara anvisningarna för hopparning enligt ovan.

## FELSÖKNING OCH VANLIGA FRÅGOR

### **Vad är Bluetooth Stereo/A2DP?**

Bluetooth Stereo möjliggör trådlös anslutning med stereoljud mellan två Bluetooth Stereo-enheter. För att erbjuda en trådlös Bluetooth Stereo-anslutning mellan två enheter måste båda enheterna stödja A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Bluetooth-profil.

### **Vad är AVRCP?**

Audio Video Remote Control Profile (AVRCP) gör det möjligt för dig att fjärrstyra musikspelaren från Jabra SPORT med funktioner som spela, pausa och hoppa över spår (kan variera med telefon).

### **Hur kan jag använda Multiuse™ på min Jabra SPORT?**

Funktionen Multiuse gör det möjligt för dig att vara ansluten till två olika enheter samtidigt (t.ex. en mobiltelefon och en dator). Detta innebär exempelvis att du kan använda samma headset för att både lyssna på musik från mobiltelefonen och besvara telefonsamtal och använda det för Internet-telefoni (exempelvis Skype och Google Talk) samtidigt.

### **Jag hör ett knastrande ljud**

Bluetooth är en radioteknologi som är känslig för mellanliggande föremål mellan headset och den enhet det är anslutet till. Du ska kunna ha minst 10 meters avstånd mellan headsetet och den anslutna enheten när det inte finns några hinder ivägen (väggar etc.).

### **Jag kan inte höra telefonsamtalet i headsetet**

Öka volymen på Jabra SPORT.

Se till att din telefon är ansluten till headsetet genom att trycka kort på Svara-/avslutaknappen (A), eller att se på indikatorlampan (C).

## **Jag har problem med hopparningen**

Du har kanske raderat hopparningsanslutningen på din mobiltelefon – följ anvisningarna för hopparning i 'Para ihop ditt headset med en telefon eller annan enhet'.

## **Jag kan inte använda funktionerna avvisa samtal, parkera samtal eller återuppringning**

De här funktionerna är beroende av om telefonen stöder dem; se bruksanvisningen för telefonen för mer information.

## **Jag hör ingen musik i headsetet**

Se till att headsetet är anslutet till din Bluetooth-aktiverade enhet.

Du kan ha befunnit dig utom räckvidd (10 meter) för din Bluetooth-aktiverade enhet eller headsetet kan ha utsatts för elektrostatisk urladdning (ESD). Tryck kort in Svara-/avslutaknappen för att upprätta Bluetooth-ljudlänken - öka volymen på enheten.

Kontrollera att Jabra SPORT är laddat.

## **Musiken jag hör låter mycket svagt**

Se till att den andra enheten stöder Bluetooth 1.1 eller högre, inklusive Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) för strömmande musik.

Om åtgärden inte hjälper så är det möjligt att telefonen använder stereoljudanslutningen på ett annat sätt. Du kan aktivera det här läget på Jabra SPORT genom att utföra hopparning på följande sätt:

- Avlägsna Bluetooth-anslutningen till Jabra SPORT på din telefon
- Kontrollera att headsetet är avstängt
- Tryck och håll in Svara-/avsluta-knappen (A) i mer än 5 sekunder tills indikatorn börjar blinka med blått sken
- Gå igenom stegen för hopparning av headsetet med en Bluetooth-enhet.

## **SKÖTSEL AV HEADSETET**

- Förvara alltid Jabra SPORT avstängt och väl skyddat.
- Undvik förvaring där det är mycket varmt (över 45 °C – inkluderande direkt solljus) eller kallt (under -10 °C). Det kan förkorta batteriets livslängd och påverka funktionen. Höga temperaturer kan även försämra prestandan.
- Se till att USB-locket är helt slutet för att skydda mot vatten/svett.

## ORDLISTA

1. Bluetooth är en radioteknik som kopplar ihop enheter, t.ex. mobiltelefoner och headset, utan kablar eller ledningar, på korta avstånd (ca 10 meter). Läs mer på [www.bluetooth.com](http://www.bluetooth.com)
2. Bluetooth-profiler är de olika sätt som Bluetooth-enheter kan kommunicera med andra enheter. Bluetooth-telefoner stödjer antingen headset-profilen, handsfree-profilen eller båda. För att stödja en viss profil, måste en telefontillverkare implementera vissa obligatoriska funktioner i telefonens programvara.
3. Ihopparning skapar en unik och krypterad länk mellan två Bluetooth-enheter som gör att de kan kommunicera med varandra. Bluetooth-enheter fungerar inte om enheterna inte har parats ihop.
4. Lösenord eller PIN-kod är en kod som du matar in på din mobiltelefon för att para ihop den med Jabra SPORT. Det gör att telefonen och Jabra SPORT känner igen varandra och automatiskt kan samarbeta.
5. Standby-läge är när Jabra SPORT passivt väntar på ett samtal. När du avslutar ett samtal på mobiltelefonen går headsetet över till standby-läget.



Kassera produkten enligt lokala lagar och bestämmelser.

[www.jabra.com/weee](http://www.jabra.com/weee)

# Jabra<sup>®</sup>

DISCOVER FREEDOM

A BRAND BY

**GN Netcom**

© 2011 GN Netcom US, Inc. All rights reserved. Jabra<sup>®</sup> is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth<sup>®</sup> word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

© 2011 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra<sup>®</sup> is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth<sup>®</sup> word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

MADE IN CHINA  
MODEL: BTE4



[www.jabra.com](http://www.jabra.com)

81-03448 E